ofa bamberg

Ofa Bamberg GmbH Laubanger 20 D-96052 Bamberg Tel. +49 951 6047-0 Fax + 49 951 6047-185 info@ofa.de www.ofa.de

ofa austria

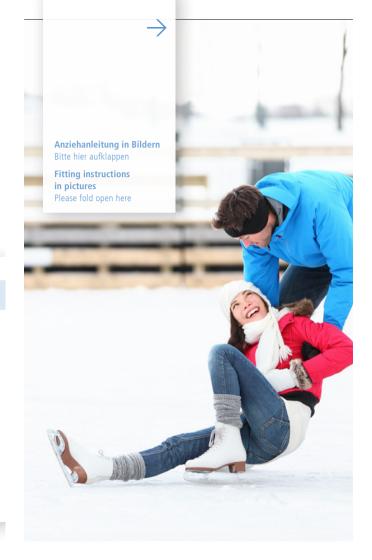
Ofa Austria

Wasserfeldstr. 15 A-5020 Salzburg Tel. +43 662 848707 Fax + 43 662 849514 info@ofaaustria.at www.ofaaustria.at

ofa bamberg

dynamics®

Die vielseitige orthopädische Versorgung Versatile orthopaedic care



Anziehanleitung in Bildern

Fitting instructions in pictures

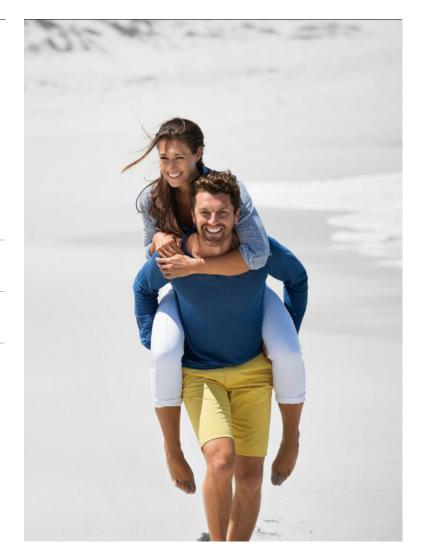






Größentabelle Size table

Größen Sizes	S	М	L	XL
Schuhgröße (Deutschland) Shoe size (Germany)	37 – 39	40 – 42	43 – 45	46 – 48



InhaltContents

		Anpassung durch Fachpersonal	6
		Wichtige Hinweise	8
DE deutsch	Verbandschuh Multivario	Gewährleistung	12
		Adjustment by experts	6
		Important notes	10
EN english	Bandage shoe Multivario	Warranty	12

Wir haben viel zu bieten

We have a great deal to offer

Ofa Bamberg. Mehr als 85 Jahre Erfahrung für Ihre Gesundheit

Ofa Bamberg ist einer der führenden Hersteller medizinischer Hilfsmittel in Deutschland. Seit der Firmengründung im Jahr 1928 stellen wir höchste Ansprüche an unsere Produkte: maximaler Komfort bei optimaler Wirksamkeit. Neben Bandagen und Orthesen bietet Ofa Bamberg ein umfangreiches Sortiment medizinischer Kompressionsstrümpfe sowie vorbeugender Vital- und Reisestrümpfe an.



Orthopädie Orthopaedics

the medical compression since specialist 1928 made in Germany

Ofa Bamberg. More than 85 years' experience for your health.

Ofa Bamberg is one of the leading manufacturers of medical supplies in Germany. Since the company was established in 1928 we have been placing extremely high demands on our products: maximum comfort and optimum efficacy. As well as medical supports and orthoses, Ofa Bamberg offers a comprehensive range of medical compression stockings and preventive support and travel stockings.



Phlebologie Phlebology



Prophylaxe Prophylaxis

Anpassung durch Fachpersonal

Adjustment by experts



Anpassung der Multivario Einlegesohle (nur durch Fachpersonal)

Die Multivario Einlegesohle wird durch geschultes Fachpersonal individuell für Sie angepasst. Zur gezielten Druckentlastungen, z. B. im Bereich einer Wunde, lassen sich einzelne Waben aus der Sohle herausnehmen. Bei Bedarf kann die mittels Klett befestigte Einlegesohle auch komplett entfernt und durch eine Maßeinlage ersetzt werden.

ightarrow siehe Abbildung A, Seite 6

Adjusting the Multivario insole (by experts only)

The Multivario insole is adjusted individually for you by trained experts. For targeted pressure relief (e. g. in the vicinity of a wound), individual honeycombs can be removed from the sole. If necessary the entire sole can be removed (attached using Velcro) and replaced with a customised insole.

ightarrow see figure A, page 6

Liebe Anwenderin, lieber Anwender, wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von Ofa Bamberg entschieden haben, und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie diese Produktinformationen sorgfältig durch. Für eine optimale Wirksamkeit Ihres Dynamics Produktes. Ofa Bamberg wünscht Ihnen gute Besserung!

Der Dynamics Verbandschuh

Multivario sorgt für eine gezielte Entlastung Ihres Fußes im Bereich von Wunden oder bei Druckschmerzen. Dazu dient seine spezielle Einlegesohle, aus der sich einzelne Wabenelemente herausnehmen lassen. Der besonders leichte Schuh kann sowohl mit offener als auch mit geschlossener Spitze getragen werden.



Anziehanleitung

Bilder zur Anziehanleitung finden Sie in der Umschlagseite am Anfang der Broschüre.

1

Zum Anziehen des Schuhs öffnen Sie alle Klettverschlüsse. Falls gewünscht, können Sie die Zehenkappe entfernen, indem Sie die Einlegesohle im vorderen Bereich des Schuhs anheben und die Zehenkappe lösen.

)

Steigen Sie in den Schuh und verschließen Sie den Klettverschluss über dem Spann. Danach schließen Sie das Klettband am Knöchel, indem Sie es durch die vorgesehene Öse ziehen und festkletten. Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt fest, aber nicht zu eng anliegt, um Abschnürungen zu vermeiden.

Bitte beachten Sie

 Das erstmalige Anpassen und Anlegen des Produktes muss durch geschultes Fachpersonal erfolgen.
 Dabei ist gegebenenfalls auf einen Beinlängenausgleich zu achten.

→ siehe Seite 6

- Tragen Sie das Produkt nicht direkt auf verletzter Haut.
 Bei Patienten mit einer Polyneuropathie (Nervenerkrankung) in den Füßen ist eine tägliche Verbandskontrolle zu emofehlen.
- Fahren Sie mit angelegtem Schuh nicht selbst Auto oder ein anderes Fahrzeug.
- Sollten während des Tragens ein unangenehmes Gefühl, stärkere Schmerzen oder andere Beschwerden auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt oder Fachhändler.
- Wir prüfen unsere Produkte im Rahmen einer umfassenden Qualitätssicherung. Sollten Sie dennoch Beanstandungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

deutsch

Pflegehinweise

- Waschen Sie das Produkt bei maximal 30° C von Hand. Verwenden Sie dazu Feinwaschmittel ohne Weichmacher (z. B. Ofa Clean Spezialwaschmittel) und spülen Sie das Produkt gut aus. Drücken Sie das Wasser vorsichtig aus, ohne das Produkt zu wringen.
- Bringen Sie das Produkt in Form und lassen Sie es an der Luft trocknen. Trocknen Sie das

- Produkt nicht im Trockner, auf der Heizung oder in direktem Sonnenlicht und bügeln Sie es niemals.
- Um die Qualität Ihres Produktes zu erhalten, verwenden Sie bitte keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel, Benzin oder Weichspüler. Diese Substanzen können das Material angreifen.

Pflege

- ☑ Handwäsche
- A Nicht bleichen
- ➢ Nicht bügeln

M Nicht im Trockner trocknen

Anwendungsbereiche

- Diabetikerversorgung bei starken Durchblutungsstörungen und Geschwürbildung (Ulzeration)
- nach Fußoperationen zur frühzeitigen Mobilisierung
- Schutz und Entlastung bei Druckschmerzen z. B. durch Schleimbeutelentzündung (Bursitis),
 Schiefzehe (Hallux Valgus), Hammerzehen

Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind bisher keine Nebenwirkungen auf den gesamten Körper bekannt. Liegt das Produkt jedoch zu fest an, kann es örtliche Druckerscheinungen verursachen oder Blutgefäße und Nerven einengen.

Gegenanzeigen

Bei folgenden Fällen sollten Sie vor Anwendung des Produktes Ihren Arzt konsultieren:

- Hauterkrankungen oder -verletzungen im Anwendungsbereich, insbesondere bei Entzündungszeichen wie Rötung, Erwärmung oder Schwellung
- Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Anwendungsbereich
- Lymphabflussstörungen sowie nicht eindeutige Schwellungen

Materialzusammensetzung

Schuhschaft: Polyester

PU-Schaum

Klett und Flausch – Polyamid

Einlegesohle: Polvurethan

Klett – Polyamid Laufsohle:

EVA

Bandage shoe Multivario

Dear user.

We are pleased that you have chosen a product from Ofa Bamberg and would like to thank you for putting your trust in us. Please take a moment to read through this product information carefully to ensure optimum effectiveness of your Dynamics product.

Ofa Bamberg wishes you a speedy recovery!

The Dynamics bandage shoe

Multivario provides targeted relief of the foot in the vicinity of wounds or in the event of pressure pain. This is done using a special insole with removable honeycomb elements. This extremely light shoe can be worn with the toe open or closed.



Fitting instructions

The fitting instructions in pictures can be found on the fold-over page at the beginning of the brochure



To put on the shoe, open all Velcro fasteners. The toe cap can be removed if necessary by lifting the insole at the front of the shoe and releasing the toe cap.

)

Put your foot in the shoe and close the Velcro fastener over the instep. Then close the Velcro fastener at the ankle by pulling it through the provided eyelet and then fastening it. Please ensure that the product is secure but not too tight in order to prevent pinching.

Please note

- The initial adjustment and strapping on of the product must be carried out by trained experts. It might be necessary to make adjustments for uneven leg lenaths.
 - → see page 6
- Do not wear the products directly on injured skin.
 Daily bandage checking is recommended for patients with polyneuropathy (nerve disease) in the feet.
- Do not drive a car or any other vehicle whilst wearing the shoe.
- If you experience an unpleasant sensation, intense pain or any other problem when wearing the product, contact your doctor or specialist supplier immediately.
- We use a comprehensive quality management system to check our products. However, should there still be reason for complaint, please contact your specialist supplier.

english

Care instructions

- Wash the product by hand at a maximum temperature of 30° C. Use a mild detergent without softener (e. g. Ofa Clean special detergent) and rinse the product out well. Carefully squeeze the water out without wringing out the product.
- Mould the product into the right shape and air-dry it. Do not dry the product in the dryer, on a radiator or in direct sunlight and do not iron.
- In order to maintain the quality of your product please do not use any chemical cleaning products, bleaches, petrol or fabric softener. These substances can affect the material of the product.

Care

- Do not put into a dryer
- ➢ Do not iron
- Do not use softener!

Indications

- for diabetics with severe circulation problems and ulcer formation (ulceration)
- for rapid mobilisation after foot operations
- for protection and relief in the event of pressure pain, e. g. caused by bursa inflammation (Bursitis) and hammer toe (Hallux Valgus)

Side effects

There are currently no known side effects for any part of the body if this product is used correctly. However, if the product is too tight, this can cause local pressure points or constrict blood vessels and nerves.

Contraindications

In the following cases you should consult your doctor before using this product:

- skin conditions or injuries in the area of application, particularly where signs of inflammation are present, such as redness, temperature increase or swelling
- feeling of numbness and circulatory problems in the area of application
- problems with lymphatic drainage as well as unexplained swelling

Material composition

Upper: polyester

PU foam

Velcro and fleece – polyamide Insole:

polyurethane Velcro – polyamide

Outsole:

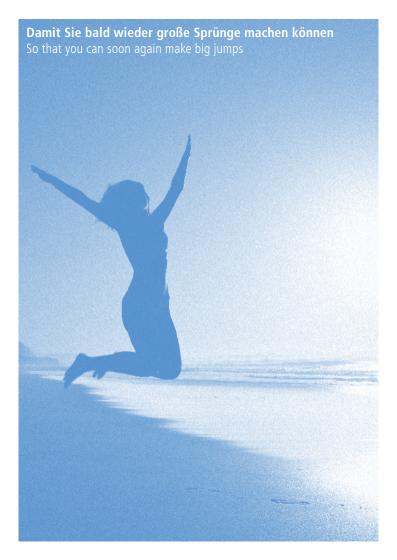
FVΑ

Gewährleistung

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und ordnungsgemäßer Pflege beträgt die Nutzungsdauer des Produktes sechs Monate. Das Produkt ist sorgfältig gemäß dieser Gebrauchsanweisung zu behandeln. Ein unsachgemä-Ber Gebrauch oder unsachgemäße Veränderungen am Produkt können die Leistung, die Sicherheit und die Funktionstauglichkeit des Produktes beeinträchtigen und führen zum Ausschluss von Ansprüchen. Das Produkt ist so konzipiert, dass es der Versorgung eines einzigen Patienten dient. Für einen wiederholten Einsatz bei einem zweiten oder weiteren Patienten ist es nicht konzipiert.

Warranty

If used as intended and maintained properly then the product will have a useful lifetime of six months. The product is to be handled carefully in accordance with these instructions for use. Inappropriate use or inappropriate changes to the product can limit the performance, safety and proper functioning of the product and shall lead to an exclusion of claims. The product has been designed for the treatment of one individual patient. It is not designed for usage by a second patient or further patients.



ofa bamberg

dynamics®

Wir bringen Sie schnell wieder in Bewegung.

dynamics[®]
We'll get you moving in no time.